

Porównanie tłumaczeń II Kronik 35:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Także Jeremiasz* ułożył tren o Jozjaszu, a wszyscy śpiewacy i śpiewaczki śpiewają o Jozjaszu w swoich trenach do dziś – i uczyniono z tego zwyczaj** w Izraelu, a oto są one spisane w Trenach.***1)2)3)

1) <x>300 22:15-16</x>; <x>120 23:31-36</x>; <x>120 23:36-24</x>; <x>120 24:8-17</x>; <x>120 24:18-20</x>; <x>300 52:1-3</x>

2) zwyczaj, לִחְק , lub: ustawę.

3) Treny, קִינּוֹת (qinot): nie chodzi tu o Treny Jeremiasza.